

ГАСТРОЛИ в Ленинграде стали доброй традицией для ряда столичных театров; каждый раз москвичи как бы держат экзамен перед требовательным ленинградским зрителем. В конце марта Московский театр сатиры вновь в полном составе приезжает в город Ленина.

В каждом из четырех спектаклей нашего гастрольного репертуара зрители увидят кое-что новое. «Клоп» Маяковского и «Профессия миссис Уоррен» Б. Шоу — старые знакомцы ленинградцев. Однако а «Клопе» наряду с народным артистом РСФСР В. Ленко выступят з роли Присыпкина молодой актер Е. Весник. В спектакле «Профессия миссис Уоррен» ленинградцы увидят з роли Виви актрису Пражского Национального театра Еву Клеову, которая исполнила эту роль у себя на родине и с успехом сыграла ее в нашем спектакле на русском языке. Москвичи тепло встретили чешскую актрису, воплощавшую в образ Виви много души, человечности и нравственной силы. Она вправе рассчитывать на такой же прием у ленинградского зрителя.

В прошлом году, на возвращении из Ленинграда, мы выпустили спектакль «Квадратура круга». 30 лет назад этот бесхитростный и на редкость веселый водевиль В. Катаева играли молодые актеры молодого Театра сатиры. Сегодня многие из них, став опытными мастерами комедии, с улыбкой смотрят, как его играют их младшие товарищи. Ставил спектакль молодой режиссер Г. Зелинский.

Но, конечно, прежде всего мы стремились показать ленинградским друзьям новую, принципиально важную для нас работу над драматургией Маяковского — его «Мистерию Буйфа», обозначенную самим автором, как «героическое», эпическое и сатирическое изображение нашей эпохи.

**К ГАСТРОЛЯМ
МОСКОВСКОГО ТЕАТРА
САТИРЫ**

С новой встречей, друзья!

Мы впервые сыграли этот спектакль в дни сорокалетия Великой Октябрьской социалистической революции. На проходившем в ту пору Всесоюзном фестивале драматических театров он был отмечен дипломом I-й степени, а вместе с ним и весь театр за большую работу по сценическому воплощению драматургии Маяковского.

Успех «Мистерии», то признание, которое она получила у широкого и очень разного зрителя, были для нас событием чрезвычайно радостным. Мы работали над спектаклем с большим увлечением, но даже подъем, охвативший в те дни весь театр, не избавлял нас от многих сомнений. Как вписать в рамки трехчасового действия все гигантские революционные содержание пьесы, космический масштаб ее мыслей и образов? И что это вообще такое, действительная жизнь или поэтическая абстракция, реальный герой или плакатно обрисованные маски?

Театр решал все эти вопросы, исходя из собственного опыта работы над пьесами Маяковского, из сложившегося у нас представления о сценическом стиле поэта. За гиперболой Маяковского, за парадоксальностью его поэтической мысли мы старались увидеть реальные факты и реальные отношения жизни и достоверные характеры героев. Мы как бы признали всерьез всю невероятность событий, составляющих сюжет «Мистерии»: потому в нашем спектакле потоп и голод, холод и буря, разруха и трудный путь героев сквозь злые бы земные и небесные отмечены всей психологической достоверностью, на какую только способен театр.

Проще сказать, мы поверили Маяковскому — и оказались в выигрыше потому, что сам поэт очень точно определил основной закон своей драматургии словами: «Мы тоже покажем настоящую жизнь, но она в зрелище необычайнейшее театром превращена». Нам хочется думать, что в спектакле есть и эта жизнь и это зрелище; что за буйфонной остротой отрицательных типов — англичанина и француза, интеллигента и понаугадывающие их сегодняшние заочные соратники, что кузнец и батрак, фонарщик и швея — это живые люди. Спектакль в целом решен в приемах народного зрелища, а приемах балагана, с традициями которого хорошо выжуются и наивно-сказочная лодка-ковчег, плывущая по красным волнам революционного океана, и героический ад с визжащими, соприкасающимися длиннохвостыми чертами, и лубочный рай с рисованными облаками, белобородыми ангелами и благообразной скукой, простирающейся везде и во всем. Мы старались создать зрелище празднично-театральное, но всерьез прожитое мечтой Маяковского о героическом прорыве «нечистот» к обетованной земле коммунизма.

Театр не последовал совету Маяковского, который предлагал в одном из предисловий к «Мистерии» менять ее содержание, делать его «современным, сегодняшним, социальным». Нам казалось кощунственным вторгаться в ткань этой удивительной пьесы, мы не видели способа создать новую редакцию «Мистерии Буйфа» на уровне таланта поэта. Современность спектакля театр попытался решить иначе: в стихотвор-

ном прологе, написанном Семеном Кирсановым, в переключке каждой из входящих в спектакль фигур с людьми сегодняшними, в сказочно-реальном полете спутника вокруг земного шара, представляющем собой основную конструктивную образ спектакля.

Пьеса идет в моей постановке, художник — А. Тышлер, композитор — Р. Шедрин. В нем заняты все труппы театра. Народные и заслуженные артисты вместе с молодежью увлеченно работали над «Мистерией», вкладывая в маленькие, в пять-шесть реплик, роли весь свой талант и свое мастерство.

Сейчас в театре кипит напряженная работа над рядом новых спектаклей. Завершается постановка «Тени» Е. Шварца, неслыханно умершего талантливого драматурга-ленинградца. Пьесу ставит заслуженный артист республики Э. Гарин совместно с Х. Докшиной. На очереди — комедия Островского «На всякого мудреца довольно простоты», которая пойдет в постановке народного артиста РСФСР А. Любанова с участием ведущих актеров театра: Г. Менглет, Б. Тенина, В. Ленко, Н. Слоновой, Т. Пельтнер, В. Дорофеева и других. Репетируется «Золотой теленок» И. Ильфа и Евг. Петрова. Инсценировка сделана артистом нашего театра Е. Весником. Он же будет играть центральную роль Остапа Бендера. Режиссер спектакля — заслуженный деятель искусств РСФСР Э. Красинский. Все три спектакля мы рассчитываем показать еще в нынешнем театральном сезоне.

До встречи с ленинградским зрителем остается совсем мало времени. Обычно встреча эта бывает радостной. Мы надеемся, что такой она будет и на этот раз.

Валентин ПЛУЧЕК,
главный режиссер
Московского театра сатиры,
заслуженный артист РСФСР

«Вечерняя Ленинград»

г. ЛЕНИНГРАД

18 МАР 1958